



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 22. oktober 2013
(OR. en)**

**14239/13
ADD 1**

**PV/CONS 43
COMPET 690
RECH 430
ESPACE 73**

OSNUTEK ZAPISNIKA

Zadeva: **3258.zasedanje Sveta Evropske unije (KONKURENČNOST –notranji trg, industrija in raziskave) 26. in 27. septembra 2013 v Bruslju**

TOČKE ZA JAVNO POSVETOVANJE¹

Stran

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

TOČKE POD „A“ (dok. 13750/13)

1. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 1999/4/ES in 2000/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Sveta 2001/111/ES, 2001/113/ES in 2001/114/ES glede pooblastil, ki jih je treba podeliti Komisiji [prva obravnava] (ZA)..... 3
2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (prenovitev) [prva obravnava] (ZA) 3

TOČKE POD „B“ (dok. 13747/13)

6. Predlogi Komisije o vzpostavitvi javno-zasebnih partnerstev z državami članicami v skladu s členom 185 PDEU za skupno izvajanje nacionalnih raziskovalnih programov [prva obravnava] 5

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

SPREJETJA (točke pod „A“: dok. 13751/13)

1. Predlog uredbe Sveta o spremembi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi 5

JAVNE RAZPRAVE (točke pod „B“: dok. 13747/13)

7. Predlogi Komisije o skupnih tehnoloških pobudah v skladu s členom 187 PDEU..... 8
9. Sporočilo Komisije „Javno-zasebna partnerstva v okviru programa Obzorje 2020: učinkovito orodje za doseganje rezultatov na področju inovacij in rasti v Evropi“ 8

*

* *

¹ Posvetovanja o zakonodajnih aktih Unije (člen 16(8) Pogodbe o Evropski uniji), druga za javnost odprta posvetovanja in javne razprave (člen 8 Poslovnika Sveta).

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

- 1. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 1999/4/ES in 2000/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Sveta 2001/111/ES, 2001/113/ES in 2001/114/ES glede pooblastil, ki jih je treba podeliti Komisiji [prva obravnava] (ZA)**
PE-CONS 31/13 DENLEG 51 AGRI 336 SAN 181 CODEC 1217

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt (pravna podlaga: člena 43(2) in 114(1) PDEU).

- 2. Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (prenovitev) [prva obravnava] (ZA+I)**
PE-CONS 36/13 UD 119 ENFOCUSTOM 100 MI 485 COMER 137
TRANS 294 CODEC 1288
+ REV 1 (da, nl, sk)

Svet je odobril spremembo iz stališča Evropskega parlamenta v prvi obravnavi in v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejel tako spremenjeni predlagani akt, pri čemer se je delegacija Združenega kraljestva glasovanja vzdržala (pravna podlaga: členi 33, 114 in 207 PDEU).

Izjava Nemčije in Avstrije **v zvezi s členom 148(5)**

„Člen 148(5) v povezavi s členom 151 carinskega zakonika Unije bo omogočil, da se blago, ki ni blago Unije, vendar je v začasni hrambi na območju Unije, giblje med državami članicami zunaj postopka tranzita, vzpostavljenega v ta namen, ne da bi pobirali carino ali vstopni prometni davek. Da bi zagotovili učinkovit nadzor predvidenega gibanja blaga z namenom zaščite finančnih interesov EU in držav članic, bi bilo treba poleg NCTS, tj. elektronskega sistema, posebej razvitega za postopek tranzita, vzpostaviti še dodaten (IT) postopek, kar pa ni sprejemljivo zaradi precejšnjih človeških in finančnih virov, ki so jih EU in države članice že vložile v NCTS. Poleg tega bo ureditev ovirala nadzor nad trgovinskimi ukrepi ter prepovedmi in omejitvami, na primer embargi.

Zato Nemčija in Avstrija do nadaljnjega ne bosta uporabljali diskrecijske določbe iz člena 148(5) carinskega zakonika Unije, tako da ne bosta podeljevali takšnih dovoljenj ali se pridruževali dovoljenjem, ki jih podelijo druge države članice in se nanašajo na njihova ozemlja.“

Izjava Nemčije
v zvezi s členom 7(c)

„Zvezna republika Nemčija je seznanjena z besedilom člena 7(c) carinskega zakonika Unije in izjavo Komisije v zvezi s predlagano določbo. Poudarja, da informacije in podrobni podatki, ki jih je treba prenesti na podlagi zakonodaje EU v skladu z navedenim, ne bi smeli biti dokončno dogovorjeni tako, da države članice ne bi mogle zahtevati dodatnih informacij zaradi ohranjanja dolgoletne strukture nacionalnih sistemov, ki koristijo trgovini in upravi.“

Izjava Cipra

„Ciper želi opozoriti, da je v členu 1.1 Protokola št. 10 Akta o pristopu Republike Ciper k Evropski uniji predvidena odložitev uporabe pravnega reda na tistih območjih Republike Ciper, kjer vlada Republike Ciper ne izvršuje dejanskega nadzora.

Ta odložitev se uporablja na določenem ozemlju; uporaba pravnega reda je sicer odložena na območjih, kjer vlada ne izvršuje nadzora, vendar pa se pravni red lahko uporablja pri vprašanjih/zadevah, ki se nanašajo na ta območja.“

Izjava Republike Hrvaške

„Hrvaška podpira sprejetje predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (prenovitev)(uredba).

Priznava, da sta predvideno sprejetje in začetek veljavnosti uredbe pomembna ter da je zakonodaja EU kakovostna, vendar meni, da hrvaška različica besedila ni v skladu s standardno carinsko terminologijo, ki se uporablja v hrvaščini, in želi zato vložiti jezikovni pridržek.

Da bi preprečili morebitno neustrezno uporabo temeljne carinske zakonodaje Unije na Hrvaškem, Hrvaška pričakuje, da bo generalni sekretariat Sveta čim prej začel postopek za popravo hrvaške različice uredbe.“

6. **Predlog Komisije o vzpostavitvi javno-zasebnih partnerstev z državami članicami v skladu s členom 185 PDEU za skupno izvajanje nacionalnih raziskovalnih programov [prva obravnava]**

- (a) **Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju Unije v programu za raziskave in razvoj za podporo pri dejavnem in samostojnem življenju, ki ga izvaja več držav članic**

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0233 (COD)

12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648

- (b) **Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju Unije v drugem programu Partnerstvo evropskih držav in držav v razvoju na področju kliničnega preskušanja, ki ga skupaj izvaja več držav članic**

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0243 (COD)

12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596

- (c) **Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o udeležbi Unije pri evropskem meroslovnem raziskovalnem programu za inovacije in raziskave, ki ga skupaj izvaja več držav članic**

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0242 (COD)

12372/13 RECH 358 COMPET 576

- (d) **Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju Unije v programu za raziskave in razvoj, ki ga skupaj izvaja več držav članic ter je namenjen podpori malih in srednjih podjetij, ki se ukvarjajo z raziskavami**

Medinstitucionalna zadeva: 2013/0232 (COD)

12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210

- predstavitev s strani Komisije
- trenutno stanje

Komisija je predstavila svoje predloge, predsedstvo pa je na kratko poročalo o trenutnem stanju razprav v Svetu.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI – SPREJETJE

(v skladu s členom 9(1) Poslovnika Sveta)

1. **Uredba Sveta o spremembi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi**

13418/13 TDC 12 UD 223

+ COR 1 (hu)

+ COR 2 (lt)

Svet je sprejel navedeno uredbo (pravna podlaga: člen 31 PDEU).

Izjava Madžarske

„Kot je že izjavila na seji Coreperja 6. septembra 2013, se Madžarska ne more strinjati z novimi pravili za uvrstitev iz predloga uredbe Sveta o spremembi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, pa tudi s posledičnim znižanjem stopnje uvoznih dajatev za številne monitorje.

- = Ob opozarjanju na sklepe Evropskega sveta z zasedanja 1. in 2. marca 2012¹, v katerih je navedeno, da *Evropska unija sprejema vse potrebne ukrepe, ki bodo Evropo vrnili na pot rasti in ustvarjanja delovnih mest (...) za spodbujanje rasti, konkurenčnosti in zaposlovanja*‘;
- = ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta z dne 22. maja 2013², v katerih je kot splošno načelo določeno: *„V sedanjih ekonomskih razmerah moramo uporabiti vse ukrepe za spodbujanje konkurenčnosti, ustvarjanje delovnih mest in rast.*‘;
- = ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta z zasedanja 27. in 28. junija 2013, v katerih je navedeno, da so *„na vseh ravneh potrebna odločnejša prizadevanja za (...) spodbujanje konkurenčnosti in zaposlovanja*‘³;

kljub večkratnim pozivom ni bila pripravljena ocena učinka predloga na industrijo in delovna mesta v EU.

Poleg tega med razpravami o predlogu niso bile ustrezno predstavljene prednosti predlaganih ukrepov za Unijo. Zato je po našem mnenju še naprej vprašljivo, ali bi obseg izdelkov, za katere bi v skladu s predlagano novo uvrstitvijo veljala 0-odstotna stopnja uvoznih dajatev, presegel obveznosti na podlagi Sporazuma o trgovini z izdelki informacijske tehnologije (angleška kratica: ITA) in sklepa odbora STO.

Znižanje stopnje uvoznih dajatev in posledično zmanjšanje konkurenčnosti v primerjavi z uvoženimi izdelki iz tretjih držav bi resno škodovala eni najpomembnejših madžarskih industrijskih panog, namreč izdelavi monitorjev, v zvezi s katero predlog predvideva spremembe tarifne uvrstitve. To je zelo resno vprašanje za Madžarsko, saj je več kot 6000 zaposlenih vključenih v proizvodnjo teh monitorjev ali njihovih delov na Madžarskem, večinoma v regijah, ki se soočajo z enimi najvišjih stopenj brezposelnosti v EU. Poleg delovnih mest na Madžarskem bi bilo ogroženih tudi več kot 1000 delovnih mest v sosednjih državah članicah, v katerih delujejo podjetja madžarskega izvora.

Poleg navedenih pomislekov predlagana nova tarifna uvrstitev ni jasna, kar bo povzročilo izogibanje pravilom in njihovo zlorabo. Obdobje, ki je na voljo do predvidenega datuma začetka uporabe predlagane uredbe, verjetno ne bo zadoščalo za sprejetje izvedbenih pravil, ki bi zagotovila potrebne smernice za ustrezno uporabo, zlasti glede tolmačenja besedne zveze „sprejemljiva raven funkcionalnosti“.

Madžarska zato meni, da je sprejetje predloga v očitnem nasprotju s prednostnimi nalogami, ki jih je določil Evropski svet, zlasti ker po nepotrebnem ogroža obstoječe industrijske panoge in delovna mesta.“

¹ EUCO 4/2/12 REV 2, stran 1, točka I/1.

² EUCO 75/1/13, stran 1, prvi uvodni odstavek.

³ EUCO 104/2/13 REV 2, str. 1, tretji uvodni odstavek.

Izjava Poljske

„Poljska nasprotuje spremembi kombinirane nomenklature v zvezi s sestavo oznake KN 8528 59 (*drugi monitorji*). Delovna skupina za carinsko unijo ni dovolj izčrpno razpravljala o dveh ključnih negativnih posledicah teh sprememb, in sicer:

- možnosti, da se nepopolni televizorji, npr. brez sprejemne enote, uvozijo v EU kot monitorji, za katere velja 0-odstotna stopnja uvoznih dajatev (za televizorje pa 14-odstotna), nato pa se dokončno opremijo v EU. Evropska komisija je predstavila osnutek uredbe za preprečevanje takšnih praks, vendar Poljska meni, da ta uredba ne bi bila učinkovita;
- možnosti, da se v EU uvozijo video monitorji, ki lahko delujejo kot televizorji, s čimer bi se izognili 14-odstotni stopnji uvoznih dajatev za televizorje. Poljska je Evropski komisiji in predsedstvu uradno predložila tri alternativne predloge, katerih namen je omejiti obseg uvoza monitorjev, ki lahko delujejo kot televizorji, brez plačila dajatev, s čimer bi se izognili neskladju z mednarodnimi obveznostmi EU in sodbo Sodišča v zadevi *Kamino*. Poljska meni, da bi o tem predlogu morala razpravljati Delovna skupina za carinsko unijo, ki je ustrezen forum strokovnjakov EU za analizo in preučitev takšnih predlogov držav članic.

Zato bodo imele predlagane spremembe kombinirane nomenklature zelo negativen učinek na proizvajalce televizorjev in monitorjev s sedežem v EU. Zmanjšanje stopnje carinskih dajatev s 14 na 0 odstotkov bo zajelo 80 % monitorjev iz tarifne številke 8528 59, ki se uvozijo v EU. To bi povzročilo znatno izgubo delovnih mest in tveganje za premestitev proizvodnje iz EU. V poljskem sektorju proizvodnje televizorjev in monitorjev se izdelava skoraj 25 milijonov naprav, od katerih je 90 % namenjenih za trg EU. V tem sektorju je zaposlenih približno 60 000 ljudi. Evropska komisija Delovni skupini za carinsko unijo še vedno ni predložila družbeno-gospodarske ocene učinka predloga uredbe, zlasti učinka na trg dela.

Sektor proizvodnje elektronike v EU v glavnem ščitijo carinske stopnje. V drugih državah, npr. v ZDA ali na Japonskem, je stopnja carinskih dajatev dokaj nizka, vendar dostop do trgov navedenih držav omejujejo netarifne ovire. Poljska je vztrajno poudarjala, da bi morala biti liberalizacija stopenj carinskih dajatev v EU povezana z liberalizacijo netarifnih ovir tretjih strank, npr. ZDA in Japonske, vendar te partnerice niso pripravljene liberalizirati netarifnih ovir.

Poleg tega obstaja negativna povezava med zadevnimi spremembami in trenutnimi pogajanjmi za revizijo ITA. Predlagana široka enostranska liberalizacija carinskih dajatev za monitorje, uvožene v EU, vpliva na pogajanja o ITA, saj je ta tarifna postavka hkrati predmet navedenih pogajanj. To dejstvo smo izpostavili in predlagali, naj se odločitev odloži do zaključka pogajanj o ITA.

Poljska zato ne more sprejeti predlaganih sprememb v zvezi s sestavo oznake KN 8528 59. Poljska meni, da bi to vprašanje morala znova preučiti Delovna skupina za carinsko unijo, in si pridržuje pravico do nasprotovanja končnemu predlogu glede revizije ITA.“

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI – JAVNE RAZPRAVE

(v skladu s členom 8(2) Poslovnika Sveta [na predlog predsedstva])

7. Predlogi Komisije o skupnih tehnoloških pobudah v skladu s členom 187 PDEU

- (a) Predlog uredbe Sveta o Skupnem podjetju za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase**

12355/13 RECH 354 COMPET 573 IND 212 ENER 363 AGRI 483

- (b) Predlog uredbe Sveta o Skupnem podjetju Čisto nebo 2**

12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108

- (c) Predlog uredbe Sveta o Skupnem podjetju ECSEL**

12375/13 RECH 359 COMPET 577 MI 649

- (d) Predlog uredbe Sveta o Skupnem podjetju 2 za gorivne celice in vodik**

12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709

- (e) Predlog uredbe Sveta o Skupnem podjetju za pobudo za inovativna zdravila 2**

12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272

- predstavitev s strani Komisije
- trenutno stanje

Komisija je predstavila svoje predloge, predsedstvo pa je na kratko poročalo o trenutnem stanju razprav v Svetu.

9. Razno

- (f) Sporočilo Komisije „Javno-zasebna partnerstva v okviru programa Obzorje 2020: učinkovito orodje za doseganje rezultatov na področju inovacij in rasti v Evropi“**

- predstavitev s strani Komisije
- 12344/13 RECH 352 COMPET 571 IND 211 MI 646

Komisija je predstavila svoje sporočilo.